

Welcoming the month of Ramadhan

*Supplication # 44 - Al Sahifa Al
Kamilah Al Sajjadiya*

by Imam Zain Al Abideen (A.S)

For any errors / comments please write to: duas.org@gmail.com

Kindly recite Sūrat al-Fātiḥah for Marhumeen of all those who have worked towards making this small work possible.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

**O' Allāh send Your blessings on Muhammad
and the family of Muhammad.**

محمد اور ان کی آل پر رحمت نازل فرما
اللہ! رحمت فرما محمد و آل (ع) محمد پر

ऐ अल्लाह मुहम्मद और आले मुहम्मद पर अपनी सलामती रख

allahumma salli `ala muhammadin wa ali muhammad

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**In the Name of Allāh,
the All-beneficent, the All-merciful.**

خدا کے نام سے (شروع کرتا ہوں) جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

اللہ کے نام سے جو بڑا کھپالو اور اत्यنت دयावान हैं।

bi-smi llahi r-rahmani r-rahimi

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِحَمْدِهِ

**Praise belongs to Allah who guided us to His
praise and placed us among the people of
praise,**

تمام تعریف اس اللہ کے لیے ہے جس نے اپنی حمد و سپاس کی طرف
ہماری رہنمائی کی اور ہمیں حمد گزاروں میں سے قرار دیا

تمام تारीف उस अल्लाह के लिये है जिसने अपनी हम्द व सेपास की तरफ हमारी
रहनुमाई की और हमें हम्दगुज़ारों में से करार दिया

al-hamdu lil-lahil-ladhi hadana liham-dihi wa ja'lana min ah-lih

لِنَكُونَ لِإِحْسَانِهِ مِنَ الشَّاكِرِينَ

**that we might be among the thankful for His
beneficence and**

کہ ہم اس کے احسانات پر شکر کرنے والوں میں محسوب ہوں

تا کہ ہم उसके عہسانات پر شکر کرنے والوں میں محسوب ہوں

linakuna liih-sanihi minash-shakirin

وَلِيَجْزِينَا عَلَى ذَلِكَ جِزَاءَ الْمُحْسِنِينَ

**that He might recompense us for that with the
recompense of the good-doers!**

اور ہمیں اس شکر کے بدلہ میں نیکو کاروں کا اجر دے

और हमें इस शुक्र के बदले में नेकोकारों का अज्र दे।

wa liaj-ziana `ala dhalika jaza-al-muh-sinin

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي

And praise belongs to Allah who

اس اللہ کے لیے حمد ستائش ہے

उस अल्लाह तआला के लिये हम्द

wal-ham-du lil-lahil-ladhi

حَبَانَا بِدِينِهِ

showed favor to us through His religion,

جس نے ہمیں اپنا دین عطا کیا

व सताइश है जिसने हमें अपना दीन अता किया

habana bidinih

وَاخْتَصَّنَا بِمِلَّتِهِ

singled us out for His creed, and

اور اپنی ملت میں سے قرار دے کر

और अपनी मिल्लत में से करार देकर

wakh-tas-sana bimil-latih

وَسَبَّلْنَا فِي سُبُلِ إِحْسَانِهِ

directed us onto the roads of His beneficence,

امتیاز بخشا اور اپنے لطف و احسان کی راہوں پر چلایا

इम्तियाज़ बख़्शा और अपने लुत्फ़ व एहसान की राहों पर चलाया।

wa sab-balana fi subuli ih-sanih

لِنَسْلُكَهَا بِمِنَّهِ إِلَى رِضْوَانِهِ

in order that through His kindness we might
travel upon them to His good pleasure,

تا کہ ہم اس کے فضل و کرم سے ان راستوں پر چل کر اس کی خوشنودی
تک پہنچیں

تا کہ ہم उसके فضل و کرم سے ان راستوں پر چل کر उसकी खुशनूदी तक
पहुँचें।

linas-lukaha biman-nihi ila rid-wanah

حَمْدًا يَتَقَبَّلُهُ مِنَّا وَيَرْضَى بِهِ عَنَّا

**a praise which He will accept from us and through
which He will be pleased with us!**

ایسی حمد جسے وہ قبول فرمائے اور جس کی وجہ سے ہم سے وہ راضی
ہو جائے۔

ऐसी हम्द जिसे वह कुबूल फ़रमाए और जिसकी वजह से हम से वह राज़ी हो जाएं।

ham-day-yataqab-baluhu min-na wa yar-da bihi `an-na

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي جَعَلَ مِنْ تِلْكَ السُّبُلِ شَهْرَهُ

**And praise belongs to Allah who appointed
among those roads His month,**

تمام تعریف اس اللہ کے لیے ہے جس نے اپنے لطف و احسان کے راستوں
میں سے ایک راستہ اپنے مہینہ کو قرار دیا یعنی

تمام تاريفیں उस अल्लाह के लिये हैं जिसने अपने लुत्फ व एहसान के रास्तों में से
एक रास्ता अपने महीने को करार दिया।

wal-ham-du lil-lahil-ladhi ja'la min til-kas-subuli shah-rah

شهر رمضان

the month of Ramadan,

رمضان کا مہینہ

यानी रमज़ान का महीना,

shah-ra ramadan

شَهْرُ الصَّيَامِ

the month of fasting,

صِيَامِ كَا مَهِيْنَه

सेयाम का महीना,

shah-ras-siam

وشهر الإسلام

the month of submission,

اسلام کا مہینہ

इस्लाम का महीना,

wa shah-ral-is-lam

وَشَهْرُ الطَّهْرِ

the month of purity,

پاکیزگی کا مہینہ

پاکیجگی کا مہینا،

wa shah-rat-tahur

وَشَهْرُ التَّمْحِيصِ

the month of putting to test,

تصفيه کا مہینہ

तसफ़ीह और ततहीर का महीना,

wa shahrat-tamhis

وَشَهْرُ الْقِيَامِ

the month of standing in prayer,

عبادت و قیام کا مہینہ

इबादत व क़याम का महीना,

wa shah-ral-qiam

الَّذِي أَنْزَلَ فِيهِ الْقُرْآنُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِّنَ
الْهُدَى وَالْفُرْقَانِ

(in what the Qur'an was sent down as guidance to
the people, and as signs of the Guidance and
the Separator!)

وہ مہینہ جس میں قرآن نازل ہوا۔ جو لوگوں کے لیے رہنما ہے
ہدایت اور حق و باطل کے امتیاز کی روشن صداقتیں رکھتا ہے

وہ مہینا جسमें کوران ناज़یل हुआ। जो लोगों के लिये रहनुमा है। हिदायत और
हक़ व बातिल के इम्तियाज़ की रौशन सदाक़तें रखता है।

(*al-ladhi unzila fihil-qur-anu hudana liln-nasi wa bay-yinatim-minal-
huda wal-fur-qan*)

فَأَبَانَ فَضِيلَتَهُ عَلَى سَائِرِ الشُّهُورِ بِمَا جَعَلَ لَهُ مِنْ
الْحُرْمَاتِ الْمُؤَفَّرَةِ وَالْفَضَائِلِ الْمَشْهُورَةِ

**He clarified its excellence over other months by
the many sacred things and well-known
excellencies which He placed therein,**

ہدایت اور حق و باطل کے امتیاز کی روشن صداقتیں رکھتا ہے چنانچہ
تمام مہینوں پر اس کی فضیلت و برتری کو آشکارا کیا۔

चुनांचे तमाम महीनों पर इसकी फ़ज़ीलत व बरतरी को आशकारा किया। इन फ़रावां
इज़ज़तों और नुमायां फ़ज़ीलतों की वजह से जो इसके लिये करार दीं।

*fabana fadilatahu `ala sa-irish-shuhuri bima ja'la lahu minal-hurumatil-
maw-furati wal-fada-ilil-mash-hurah*

فَحَرَّمَ فِيهِ مَا أَحَلَّ فِي غَيْرِهِ إِعْظَامًا

for He made unlawful in it what He declared lawful
in others to magnify it,

ان فراواں عزتوں اور نمایاں فضیلتوں کی وجہ سے جو اس کے لیے
قرار دیں اور اس کی عظمت کے اظہار کے لئے جو چیزیں دوسرے
مہینوں میں جائز کی تھیں اس میں حرام کر دیں

और इसकी अज़मत के इज़हार के लिये जो चीज़ें दूसरे महीनों में जाएज़ की थें इसमें
हराम कर दी

fahar-rama fihi ma ahal-la fi ghay-rihi i`zama

وَجَرَّ فِيهِ الْمَطَاعِمَ وَالْمَشَارِبَ إِكْرَامًا

**He prohibited foods and drinks in it to honor it,
and**

اور اس کے احترام کے پیش نظر کھانے پینے کی چیزوں سے منع کر
دیا

اور इसके एहतेराम के पेशे नज़र खाने-पीने की चीज़ों से मना कर दिया

wa hajara fihil-matai'ma wal-mashariba ik-rama

وَجَعَلَ لَهُ وَقْتًا بَيِّنًا

He appointed for it a clear time

اور ایک واضح زمانہ اس کے لیے معین کر دیا

और एक वाज़ेअ ज़माना इसके लिये मुअय्यन कर दिया।

wa ja'la lahu waq-ta bayyina

لَا يُجِزُّ جَلًّا وَعِزًّا أَنْ يُقَدَّمَ قَبْلَهُ

which He (majestic and mighty is He) allows not
to be set forward and

خدائے بزرگ و برتر یہ اجازت نہیں دیتا کہ اسے اس کے معینہ وقت سے
آگے بڑھا دیا جائے

خوداے بزرگ و برتر یہ اجازت نہیں دیتا کہ اسے اس کے معینہ وقت سے
آگے بڑھا دیا جائے

la yujizu jal-la wa `az-za ay-yuqad-dama qab-lah

وَلَا يَقْبَلُ أَنْ يُؤَخَّرَ عَنْهُ

accepts not to be placed behind.

اور نہ یہ قبول کرتا ہے کہ اس سے مؤخر کر دیا جائے

और न कुबूल करता है के इससे मोहर कर दिया जाए।

wa la yaq-balu ay-yu-akh-khara `an-h

ثُمَّ فَضَّلَ لَيْلَةً وَاحِدَةً مِنْ لَيَالِيهِ عَلَى لَيَالِي أَلْفِ
شَهْرٍ وَسَمَّاهَا لَيْلَةَ الْقَدْرِ

**Then He made one of its nights surpass the
nights of a thousand months and named it the
Night of Decree;**

پھر اس نے اس کی ایک رات کو ہزار مہینوں کی راتوں کو عبور کر دیا
اور اس کو رات کا حکم نام دیا۔

فیر یہ کے इसکی راتوں میں سے ایک رات کو ہزار مہینوں کی راتوں نی فزلیلت دی
اور इसکا نام شبہ قدر رखा।

*thumma faddala laylataw-wahidatam-mil-layalihi `ala layali al-fi shah-
riw-wa sam-maha laylatal-qad-r*

تَنْزَلُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِنْ كُلِّ أَمْرٍ

(in it the angels and the Spirit descend by the leave of their Lord upon every command),

(اس میں فرشتے اور روح ہر حکم پر اپنے پروردگار کی اجازت سے نازل ہوتے ہیں) ،

इस रात में फ़रिश्ते और रूह अलकुद्स हर उस अम्र के साथ जो उसका क़तई फैसला होता है।

(tanazzalul-mala-ikatu war-ruhu fiha biidh-ni rab-bhim min kul-li am-rin)

سَلَامٌ دَائِمٌ الْبُرْكَاتِ إِلَى طُلُوعِ الْفَجْرِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ
مِنْ عِبَادِهِ بِمَا أَحْكَمَ مِنْ قَضَائِهِ

a peace constant in blessings until the rising of the dawn
upon whomsoever He will of His servants according to
the decision He has made firm.

ایک صلح رحمت میں جو طلوع فجر تک طلوع ہونے تک اپنے بندوں
میں سے جس کے چاہے اس فیصلے کے مطابق جس نے اس کو قائم کیا
ہے۔

इसके बन्दों में से जिसपर वह चाहता है नाज़िल होते हैं। वोह रात सरासर सलामती
की रात है जिसकी बरकते तुलूए फ़ज़ तक दाएम व बरकरार है।

*salamun da-imul-barakati ila tului'l-faj-ri `ala may-yasha-u min i'badihi
bima ah-kama min qada-ih*

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

O Allah, bless Muhammad and his Household,

اے اللہ! رحمت نازل فرمہ محمد (ص) اور ان کے آل (ع) پر

ऐ अल्लाह! मोहम्मद (स०)और उनकी आल (अ०) पर रहमत नाज़िल फ़रमा

allahumma salli `ala muham-madiw-wa alih

وَأَلْهِمْنَا مَعْرِفَةَ فَضْلِهِ

inspire us with knowledge of its excellence,

ہمیں اس کی برتری کے علم کے ساتھ تحریک دیں ،

और हमें हिदायत फ़रमा के हम इस महीने के फ़ज़ल व शरफ़ को पहचानें,

wa al-him-na ma'-rifata fad-lih

وَإِجْلَالِ حُرْمَتِهِ

veneration of its inviolability, and

اس کے ناقابل تسخیر ہونے کی پوجا ، اور

इसकी इज़ज़त व हरमत को बलन्द जानें

wa ij-lala hur-matih

وَالْتَحَفُظُ مِمَّا حَظُرَتْ فِيهِ

caution against what You have forbidden within it,

احتیاط سے جو تم نے اس میں منع کیا ہے ،

اور इसमें इन चीज़ों से जिनसे तूने मना किया है इज्तेनाब करें

wat-tahaf-fuza mim-ma hazar-ta fih

وَأَعِنَّا عَلَى صِيَامِهِ بِكَفِّ الْأَجْوَارِحِ عَنْ مَعْصِيكَ
وَاسْتِعْمَالِهَا فِيهِ بِمَا يُرْضِيكَ

and help us to fast in it by our restraining our limbs from acts of disobedience toward You and our employing them in that which pleases You,

اور اپنے اعضاء کو آپ کی نافرمانی کے کاموں سے روکنے اور جس چیز سے آپ کو راضی ہوتا ہے اس میں ملازمت کر کے ہم اس میں روزہ رکھنے میں مدد کریں۔

और इसके रोज़े रखने में हमारे आज़ा को नाफ़रमानियों से रोकने और कामों में मसरूफ़ रखने से जो तेरी खुशनूदी का बाएस हों हमारी एआनत फ़रमा,

*wa ai'n-na `ala siamihi bikaf-fil-jawarihi `am-ma'asika was-ti`maliha fihi
bima yur-dik*

حَتَّى لَا نُضْغِي بِأَسْمَاعِنَا إِلَى لَغْوٍ

so that we lend not our ears to idle talk and

تا کہ ہم اپنے کانوں کو بیکار باتوں پر قرض نہ دیں اور

تا کہ ہم نہ بے‌فائدہ باتوں کی طرف کان لگاएं

hatta la nus-ghia bi s-mai'na ila lagh-w

وَلَا تُسْرِعْ بِأَبْصَارِنَا إِلَى لَهْوٍ

hurry not with our eyes to diversion,

جلدی سے ہماری نظروں سے ہٹنا نہیں ،

न फ़िज़ूल खर्ची की तरफ़ बे महाबा निगाहें उठाएं,

wa la nus-ri`a bi b-sarina ila lah-w

وَحَتَّى لَا نَبْسُطَ أَيْدِينَا إِلَىٰ مُحْظُورٍ

**we stretch not our hands toward the forbidden
and**

ہم حرام اور کی طرف اپنے ہاتھ نہیں بڑھاتے ہیں

ن ہرام کی तरफ हाथ बढ़ाएं

wa hat-ta la nab-suta ay-diana ila mah-zur

وَلَا نَخْطُو بِأَقْدَامِنَا إِلَىٰ مُحْجُورٍ

stride not with our feet toward the prohibited,

ہمارے پیروں سے ممنوع کی طرف قدم نہ بڑھائیں ،

ن ا م م م ن ا کی تر ف پ ش ک د م ی کر ے

wa la nakh-tu bi q-damina ila mah-jur

وَحَتَّى لَا تَعِي بَطُونُنَا إِلَّا مَا أَحَلَّتْ

**our bellies hold only what You have made lawful
and**

ہمارے پیٹ میں صرف وہی ہے جو آپ نے حلال کیا ہے

ن تیری ہلال کی हुई चीज़وں کے अलावा किसी चीज़ को हमारे शिकम कुबूल करें

wa hat-ta la tae'ea butununa il-la ma ah-lal-t

وَلَا تَنْطِقُ ألسِنَتُنَا إِلَّا بِمَا مَثَّلْتَ

**our tongues speak only what You have
exemplified,**

ہماری زبانیں صرف وہی بولتی ہیں جس کی آپ نے مثال دی ہے ،

और न तेरी बयान की हुई बातों के सिवा हमारी ज़बानें गोया हों।

wa la tantiqa al-sinatuna il-la bima math-thal-t

وَلَا نَتَكَلَّفُ إِلَّا مَا يُدْنِي مِنْ ثَوَابِكَ

we undertake nothing but what brings close to
Your reward and

ہم اس کے سوا کچھ نہیں کرتے جو آپ کے اجر کو قریب کرتا ہے اور

سिर्फ़ उन चीज़ों के बजा लाने का बार उठाएं जो तेरे सवाब से करीब करें

wa la natakal-lafa il-la ma yud-ni min thawabik

وَلَا نَتَعَاطَى إِلَّا الَّذِي يَقِي مِنْ عِقَابِكَ

**pursue nothing but what protects from Your
punishment!**

کسی چیز کے پیچھے نہ چلو جس سے تمہارے عذاب سے بچ جائے!

और सिर्फ़ उन कामों को अन्जाम दें जो तेरे अज़ाब से बचा ले जाएं

wa la nata'ata il-lal-ladhi yaqi min i'qabik

ثُمَّ خَلِّصْ ذَلِكَ كُلَّهُ مِنْ

Then rid all of that from

پھر اس سب کو چھٹکارا دیں

فیر उन तमाम आमाल को

thum-ma khal-lis dhalika kul-lahu min

رِيَاءِ الْمُرَائِنِ

the false show of the false showers and

منافقين کی منافقت

रियाकारों की रियाकारी

ria-il-mura-in

وَسُئْمَعِ الْمُسْمِعِينَ

the fame seeking of the fame seekers,

شہرت کے متلاشیوں کی تلاش ،

और शोहरत पसन्दों की शोहरत पसन्दी से

wa sum-`atil-mus-mie'en

لَا نُشْرِكُ فِيهِ أَحَدًا دُونَكَ

lest we associate therein anything with You or

ایسا نہ ہو کہ ہم اس میں کچھ بھی آپ کے ساتھ شریک کریں

पाक कर दे इस तरह के तेरे अलावा किसी को इनमें शरीक न करें

la nush-riku fihi ahadana dunak

وَلَا نَبْتَغِي بِهِ مُرَاداً سِوَاكَ

seek therein any object of desire but You!

اس میں تمہارے سوا کسی اور چیز کی طلب کرو۔

اور تےرے سوا کسی سے کوئی متالاب نہ رکھیں۔

wa la nab-taghi bihi muradana siwak

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

O Allah, bless Muhammad and his Household,

اے اللہ! رحمت نازل فرمہ محمد (ص) اور ان کے آل (ع) پر

ऐ अल्लाह! मोहम्मद (स०) और उनकी आल (अ०) पर रहमत नाज़िल फ़रमा

allahumma salli `ala muham-madiw-wa alih

وَقِفْنَا فِيهِ عَلَى مَوَاقِيتِ الصَّلَوَاتِ الْخَمْسِ

in it make us attend to the appointed moments of
the five prayers within

اس میں ہمیں پانچ نمازوں کے مقررہ لمحوں میں حاضر ہوجائیں

और हमें इसमें नमाज़हाए पन्जगाना के औक़ात से इन हुदूद के साथ

wa qif-na fihi `ala mawaqitis-salawatil-khamsi

بِحُدُودِهَا الَّتِي حَدَّدْتَ

the bounds You have set,

آپ نے جو حد مقرر کی ہے ،

جو تُو نے مُأَيَّن کیے ہیں

bihududihal-lati haddadta

وَفُرُوضِهَا الَّتِي فَرَضْتُ

the obligations You have decreed,

آپ نے جس ذمہ داریوں کا فیصلہ کیا ہے ،

और उन वाजेबात के साथ

wa furudihal-lati farad-t

ووظائفها التي وُظِّفْتُ

the duties You have assigned, and

آپ نے جو فرائض تفویض کیے ہیں ، اور

جو تُوئے کَرار دیے ہیں

wa waza-ifihal-lati waz-zaf-t

وَأَوْقَاتِهَا الَّتِي وَقَّيْتِ

the times You have specified; and

اوقات جو آپ نے بیان کیا ہے۔ اور

और उन लम्हात के साथ

wa aw-qatih-al-lati waq-qat

وَأَنْزِلْنَا فِيهَا مَنْزِلَةً

in the prayers make us alight in the station of

اور ہمیں وہاں اتارا گیا

جو تूने मुकरर किये हैं

wa anzil-na fiha manzilata

الْمُصِيبِينَ لِمَنَازِلِهَا

the keepers of their stations,

ہمیں ان نمازوں میں ان لوگوں کے مرتبہ پر فائز کر جو ان نمازوں کے
درجات عالیہ حاصل کرنے والے

آگاہ فرما

al-musibina limanaziliha

الْحَافِظِينَ لِأَرْكَانِهَا

the guardians of their pillars,

اپنے ستونوں کے نگہبان

और हमें उन नमाज़ों में उन लोगों के मरतबे पर फ़ाएज़ कर जो

al-hafizina liar-kaniha

الْمُؤَدِّينَ لَهَا فِي أَوْقَاتِهَا

their performers in their times,

اپنے اوقات میں اداکار

इन नमाज़ों के दरजाते आलिया हासिल करने वाले, इनके वाजेबात की निगेहदाशत करने वाले

al-mu-ad-dina laha fi aw-qatiha `ala

على ما سنَّه عَبْدُكَ وَرَسُولُكَ صَلَوَاتُكَ عَلَيْهِ وَآلِهِ فِي
رُكُوعِهَا وَسُجُودِهَا وَجَمِيعِ فَوَاضِلِهَا عَلَى

as Your servant and Your messenger set down in his
Sunnah (Your blessings be upon him and his
Household) in their bowings, their prostrations, and all
their excellent acts,

ان کے واجبات کی نگہداشت کرنے والے اور انہیں ان کے اوقات میں اسی طریقہ پر
جو تیرے عبد خاص اور رسول صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے رکوع و سجود اور ان
کے تمام فضیلت و برتری کے پہلوؤں میں جاری کیا تھا

اور انہیں ان کے اوقات میں اسی طریقہ پر جو تیرے ابدے خاص اور رسول صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے رکوع و سجود اور ان کے تمام فضیلت و برتری کے پہلوؤں میں جاری کیا تھا،

*ma san-nahu `ab-duka wa rasuluka salawatuka `alay-hi wa alihi fi
rukui'ha wasujudiha wa jamii' fawadiliha `ala*

أَتَمَّ الطَّهْوَرِ وَأُسْبَغِهِ

with the most complete and ample ritual purity
and

انتہائی مکمل اور کافی حد تک خالصتہ کے ساتھ

کامیل اور پوری پاکی جگی

atam-mit-tahuri wa as-baghih

وَأَبِينِ الْخُشُوعِ وَأَبْلَغِهِ

the most evident and intense humility!

سب سے واضح اور شدید عاجزی

और नुमायां व मुकम्मल ख़ुशू व फ़रवतनी के साथ अदा करने वाले हैं।

wa ab-yanil-khushui' wa ab-laghih

وَوَفِّقْنَا فِيهِ

Give us success in this month to

اس مہینے میں ہمیں کامیابی دیں

اور ہمیں اس مہینے میں توفیق دے

wa waf-fiq-na fih

لَأَنَّ نَصِلَ أَرْحَامَنَا بِالْبِرِّ وَالصَّلَاةِ

tighten our bonds of kin with devotion and gifts,

اپنے رشتے کو عقیدت اور تحائف سے مضبوط کر

के नेकी व एहसान के ज़रिये अज़ीज़ों के साथ सिलाए रहमी और इनआम

lian-nasila ar-hamana bil-bir-ri was-silah

وَأَنْ نَتَعَاهَدَ جِيرَانَنَا بِالْإِفْضَالِ وَالْعَطِيَّةِ

attend to our neighbors with bestowal and giving,

انعام و بخشش سے ہمسایوں کی خبر گیری کریں

व बख़िश से हमसायों की ख़बरगीरी करें

wa an-nata'ahada jiranana bil-if-dali wal-`ati-yah

وَأَنْ نُخْلِصَ أَمْوَالَنَا مِنَ التَّبِعَاتِ

rid our possessions from claims,

اور اپنے اموال کو مظلوموں سے پاک و صاف کریں

और अपने अमवाल को मज़लूमों से

wa an-nukhal-lisa am-walana minat-tabi`at

وَأَنْ نُطَهِّرَهَا بِإِخْرَاجِ الزَّكَّوَاتِ

purify them through paying the alms,

ورزکوۃ دے کر انہیں پاکیزہ و طیب بنا لیں

पाक व साफ़ करें और ज़कात देकर उन्हें पाकीज़ा तय्यब बना लें

wa an-nutah-hiraha biikh-rajiz-zakawat

وَأَنْ نُرَاجِعَ مَنْ هَاجَرَنَا

go back to him who has gone far from us,

اور یہ کہ جو ہم سے علیحدگی اختیار کرے

اور یہ کہ جو ہم سے اٹاھےدگی اذخیتیار کرے उसकी तरफ़ दस्ते मसालेहत बढ़ाएं,

wa an-nuraji`a man hajarana

وَأَنْ نُنْصِفَ مَنْ ظَلَمَنَا

treat justly him who has wronged us,

اس کی طرف دستِ مصالحت بڑھا ئیں،

جو ہم پر جُلْم کرے उस سے इन्साफ़ बरतें

wa an-nunsifa man zalamana

وَأَنْ نُسَالِمَ مَنْ عَادَانَا

**make peace with him who shows enmity toward
us**

جو ہم پر ظلم کرے اس سے انصاف برتیں

جو ہم سے دشمنی کرے उस سے सुलह व सफ़ाई करें

wa an-nusalima man `adana

حَاشَا مَنْ عُوْدِي فِيكَ وَلَكَ

(except him who is regarded as an enemy in You
and for You, for he is

جو ہم سے دشمنی کرے اس سے صلح و صفائی کریں U

सिवाए उसके जिससे तेरे लिये और तेरी खातिर दुश्मनी की गयी हो।

hasha man `uwdia fika wa lak

فَإِنَّهُ الْعَدُوُّ الَّذِي لَا نُوَالِيهِ

the enemy whom we will not befriend,

اسوائے اس کے جس سے تیرے لیے اور تیری خاطر دشمنی
کی گئی ہو

क्योंके वह ऐसा दुश्मन है जिसे हम दोस्त नहीं रख सकते

fa innahu al-`adu-wul-ladhi la nuwalih

وَالْحِزْبُ الَّذِي لَا نُصَافِيهِ

the party whom we will not hold dear), and

کیونکہ وہ ایسا دشمن ہے

और ऐसे गिरोह का (फ़र्द) है जिससे हम साफ़ नहीं हो सकते।

wal-hiz-bul-ladhi la nusafih

وَأَنْ نَّتَقَرَّبَ إِلَيْكَ فِيهِ مِنَ الْأَعْمَالِ الزَّكَايَةِ بِمَا
تُطَهِّرُنَا بِهِ مِنَ الذُّنُوبِ

seek nearness to You through blameless works
which will purify us from sins and

جسے ہم دوست نہیں رکھ سکتے اور ایسے گروہ کا (فرد) ہے جس سے
ہم صاف نہیں ہو سکتے

और हमें इस महीने में ऐसे पाक व पाकीजा आमाल के वसीले से तकररूब हासिल
करने की तौफ़ीक़ दे

*wa an-nataqar-raba ilay-ka fihi minal-a'-maliz-zakiati bima tutah-hiruna
bihi minadh-dhunub*

وَتَعْصِمُنَا فِيهِ مِمَّا نَسْتَأْنِفُ مِنَ الْعُيُوبِ

preserve us from renewing faults,

اور ہمیں اس مہینہ میں ایسے پاک و پاکیزہ اعمال کے وسیلہ سے تقرب حاصل کرنے کی توفیق دے

جिनके ज़रिये तू हमें गुनाहों से پاک कर दे और अज़ सरे नौ बुराइयों के इरतेकाब से बचा ले जाए।

wa ta'-simuna fihi mim-ma nas-ta-nifu minal-'uyub

حَتَّى لَا يُورِدَ عَلَيْكَ أَحَدٌ مِنْ مَلَائِكَتِكَ إِلَّا دُونَ مَا
نُورِدُ مِنْ أَبْوَابِ الطَّاعَةِ لَكَ وَأَنْوَاعِ الْقُرْبَةِ إِلَيْكَ

so that none of Your angels will bring for You the kinds of
obedience and sorts of nearness-seeking unless they
be less than what we bring!

جن کے ذریعہ تو ہمیں گناہوں سے پاک کر دے اور از سر نو برائیوں کے ارتکاب
سے بچالے جائے، یہاں تک کہ فرشتے تیری بارگاہ میں جو اعمال نامے پیش
کریں وہ ہماری ہر قسم کی اطاعتوں اور ہر نوع کی عبادت کے مقابلہ میں سبک
ہوں۔

یہاں تک کہ فرشتے تیرے تیری بارگاہ میں جو اعمال نامے پیش کریں وہ ہماری ہر
قسم کی عبادتوں اور ہر نوع کی عبادت کے مقابلہ میں سبک ہوں۔

*hatta la yurida `alay-ka ahadum-mim-mala-ikatika il-la duna ma nuridu
min ab-wabit-ta'ti laka wa anwai'l-qur-bati ilayka*

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ

O Allah, I ask You

اے اللہ! میں تجھ سے

ऐ अल्लाह मैं तुझसे

allahumma inni as-aluka

بِحَقِّ هَذَا الشَّهْرِ

by the right of this month

اس مہینہ کے حق و حرمت

इस महीने के हक़

bihaq-qi hadhash-shah-r

وَبِحَقِّ مَنْ تَعَبَّدَ لَكَ فِيهِ

and by the right of him who worships You within it

اور نیز ان لوگوں کا واسطہ دے کر سوال کرتا ہوں

व हुरमत और नीज़ उन लोगों का वास्ता देकर सवाल करता हूँ

wa bihaq-qi man ta'b-bada laka fihi

مِنْ اِبْتِدَائِهِ اِلَى وَقْتِ فَنَائِهِ

from its beginning to the time of its passing,

جنہوں نے اس مہینہ میں شروع سے لے کر اس کے ختم ہونے تک تیری
عبادت کی ہو

जिन्होंने इस महीने में शुरू से लेकर इसके खत्म होने तक

mini ab-tida-ihī ila waq-ti fana-ih

مِنْ مَلِكٍ قَرَّبْتَهُ

whether angel You have brought nigh to You,

وہ مقرب بارگاہ فرشتہ ہو

तेरी इबादत की हो वह मुकर्रब बारगाह फ़रिश्ता हो

mim-malakin qar-rab-tah

أَوْ نَبِيٍّ أَرْسَلْتَهُ

prophet You have sent,

يا نبی مرسل

या नबी मुरसल

aw nabi-yin ar-sal-tah

أَوْ عَبْدٍ صَالِحٍ اخْتَصَصْتَهُ

or righteous servant You have singled out,

یا کوئی مرد صالح و برگزیده

या कोई मर्द सालेह व बरगुज़ीदा

aw `ab-din salihin akh-tasas-tah

أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

that You bless Muhammad and his Household,

کہ تو محمد اور ان کی آل پر رحمت نازل فرمائے

کہ تू मोहम्मद (स०) और उनकी आल (अ०) पर रहमत नाज़िल फ़रमाए

an tusal-lia `ala muham-madiw-wa alih

وَأَهِّلْنَا فِيهِ لِمَا وَعَدْتِ أَوْلِيَاءَكَ مِنْ كَرَامَتِكَ

**make us worthy of the generosity You have
promised**

اور جس عزت و کرامت کا تو نے اپنے دوستوں سے وعدہ کیا

और जिस इज़ज़त व करामत का तूने अपने दोस्तों से वादा किया है

wa ah-hil-na fihi lima wa't-ta aw-lia-aka min karamatik

وَأَوْجِبْ لَنَا فِيهِ مَا أَوْجِبْتَ لِأَهْلِ الْمُبَالَغَةِ فِي
طَاعَتِكَ

make incumbent for us what You have made
incumbent for those who go to great lengths in
obeying You, and

اس کا ہمیں اہل بنا اور جو انتہائی اطاعت کرنے والوں کے لیے تو نے
اجر مقرر کیا ہے وہ ہمارے لیے بھی مقرر فرما اور

उसका हमें अहल बना और जो इन्तेहाई इताअत करने वालों के लिये तूने अज़्र
मुकर्रर किया है वह हमारे लिये मुकर्रर फ़रमा

wa aw-jib lana fihi ma aw-jab-ta lih-lil-mubalaghati fi ta'tik

وَاجْعَلْنَا فِي نَظْمٍ مِّنِ اسْتِحْقَاقِ الرَّفِيعِ الْأَعْلَى
بِرَحْمَتِكَ

**place us in the ranks of those who deserve
through Your mercy the highest elevation!**

ہمیں اپنی رحمت سے ان لوگوں میں شامل کر جنہوں نے بلند ترین مرتبہ
کا استحقاق پیدا کیا

और हमें अपनी रहमत से उन लोगों में शामिल कर जिन्होंने बलन्दतरीन मर्तबे का
इस्तेहकाक पैदा किया।

waj-`al-na fi naz-mi mani as-tahaq-qar-rafi`al-a'-la birah-matik

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

O Allah, bless Muhammad and his Household,

اے اللہ! محمد اور ان کی آل پر رحمت نازل فرما

ऐ अल्लाह। मोहम्मद (स०) और उनकी आल (अ०) पर रहमत नाज़िल फ़रमा

allahumma salli `ala muham-madiw-wa alih

وَجَنِّبْنَا الْإِلْحَادَ فِي تَوْحِيدِكَ

Turn us aside from deviation in professing Your
Unity,

اور ہمیں اس چیز سے بچائے رکھ کہ ہم توحید میں کج اندیشی

اور ہمیں اس چیز سے بچا کر رکھ کہ ہم توحید میں کج اندیشی

wa jannibna al-il-hada fi taw-hidik

والتَّقْصِيرِ فِي تَمْجِيدِكَ

falling short in magnifying You,

تیری تمجید و بزرگی میں کوتاہی

व बुजुर्गी में कोताही,

wat-taq-sira fi tam-jidik

وَالشُّكُّ فِي دِينِكَ

doubt in Your religion,

تیرے دین میں شک

तेरे दीन में शक,

wash-shak-ka fi dinik

وَأَعْمَى عَنْ سَبِيلِكَ

blindness toward Your path,

، تیرے راستہ میں بے راہروی اور

تیرے راستے سے بے راہرہی

wal-`ama `an sabilik

وَالْإِغْفَالَ لِحُرْمَتِكَ

heedlessness of Your inviolability, and

تیری حرمت سے لا پرواہی کریں۔

और तेरी हुरमत से लापरवाही करें

wal-igh-fala lihur-matik

وَالْإِنْخِدَاعِ لِعَدُوِّكَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

**being deceived by Your enemy, the accursed
Satan!**

اور تیرے دشمن شیطان مردود سے فریب خوردگی کا شکار ہوں

और तेरे दुश्मन शैतान मरदूद से फ़रेबखोर्दगी का शिकार हों।

walin-khida' li`adu-wikash-shay-tanir-rajim

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

**O Allah, bless Muhammad and his Household,
and**

اے اللہ! محمد اور ان کی آل پر رحمت نازل فرما

ऐ अल्लाह! मोहम्मद (स०) और उनकी आल (अ०) पर रहमत नाज़िल फ़रमा

allahumma salli `ala muham-madiw-wa alih

وَإِذَا كَانَ لَكَ فِي كُلِّ لَيْلَةٍ مِنْ لَيَالِي شَهْرِنَا هَذَا
رِقَابٌ يُعْتِقُهَا عَفْوُكَ أَوْ يَهَبُهَا صَفْحَكَ

when in every night of this month's nights You
have necks which Your pardon will release and
Your forgiveness disregard,

اور جب کہ اس مہینے کی راتوں میں ہر رات میں تیرے کچھ ایسے
بندے ہوتے ہیں جنہیں تیرا عفو و کرم آزاد کرتا ہے

اور جب کے इस مہینے کی راتوں में हर रात में तेरे कुछ ऐसे बन्दे होते हैं जिन्हें तेरा
अफ़ो व करम आज़ाद करता है या तेरी बख़िशिश व दरगुज़र उन्हें बख़िश देती है।

*wa idha kana laka fi kul-li lay-latim-mil-layali shah-rina hadha riqabuy-
yu`tiquha `af-wuka aw yahabuha saf-huk*

فَاَجْعَلْ رِقَابَنَا مِنْ تِلْكَ الرِّقَابِ

place our necks among those necks and

یا تیری بخشش و درگزر انہیں بخش دیتی ہے تو ہمیں بھی انہی بندوں
میں داخل کر

तू हमें भी उन्हीं बन्दों में दाखिल कर

faj-`ar-r-riqabana min til-kar-riqab

وَجْعَلْنَا لِشَهْرِنَا مِنْ خَيْرِ أَهْلِ وَأَصْحَابِ

**place us among the best folk and companions of
this our month!**

اور اس مہینہ کے بہترین اہل و اصحاب میں قرار دے

और इस महीने के बेहतरीन एहल व असहाब में करार दे।

waj-`al-na lishah-rina min khay-ri ah-liw-wa ashab

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

O Allah, bless Muhammad and his Household,

اللَّهُ ! مُحَمَّد اور ان کی آل پر رحمت نازل فرما

ऐ अल्लाह! मोहम्मद (स०) और उनकी आल (अ०) पर रहमत नाज़िल फ़रमा

allahumma salli `ala muham-madiw-wa alih

وَأَمْحَقْ ذُنُوبَنَا مَعَ إِمْحَاقِ هَيْلَالِهِ

**efface our sins along with the effacing of its
crescent moon, and**

اور اس کے چاند کے گھٹنے کے ساتھ ہمارے گناہوں کو بھی محو کر
دے

اور इस چاند کے घٹنے کے साथ हमारे गुनाहों को भी महो कर दे

wam-haq dhunubana ma' im-haqi hilalih

وَاسْلُخْ عَنَّا تَبِعَاتِنَا مَعَ انْسِلَاخِ أَيَّامِهِ

make us pass forth from the ill effects of our acts
with the passing of its days,

اور جب اس کے دن ختم ہونے پر آئیں تو ہمارے گناہوں کا وبال ہم سے
دور کر دے

اور جب اسکے دن ختم ہونے پر آएं تو ہمارے گناہوں کا وبال ہم سے دूर کر دے

was-lakh `an-na tabi`atina ma' ansilakhi ayyamih

حَتَّى يَنْقِضِي عَنَّا وَقْدُ

until it leaves us behind, while within it You have

تا کہ یہ مہینہ اس طرح تمام ہو کہ تو ہمیں

تا کہ یہ مہینہ اس طرح تمام ہو

hatta yanqadia `an-na waqad-

صَفَّيْتَنَا فِيهِ مِنْ الْأَخْطِيَّاتِ

purified us of offenses and

خطاؤں سے پاک او

के तू हमें खताओं से पाक

saf-fay-tana fihi minal-khati-at

وَأَخْلَصْتَنَا فِيهِ مِنَ السَّيِّئَاتِ

rid us of evil deeds!

گناہوں سے بری کر چکا ہو

और गुनाहों से बरी कर चुका हो।

wa akh-las-tana fihi minas-say-yi-at

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

**O Allah, bless Muhammad and his Household,
and**

اے اللہ! محمد اور ان کی آل پر رحمت نازل فرما

ऐ अल्लाह! मोहम्मद (स०) और उनकी आल (अ०) पर रहमत नाज़िल फ़रमा

allahumma salli `ala muham-madiw-wa alih

وَإِنْ مِلْنَا فِيهِ فَعَدِّلْنَا

should we go off to one side in this month, set us
a right;

اس مہینہ میں اگر ہم حق سے منہ موڑیں

اور इस महीने में अगर हम हक़ से मुंह मोड़े तो हमें सीधा रास्ते पर लगा दे

wa im-mil-na fihi fa'addilna

وَإِنْ زُغْنَا فِيهِ فَقَوِّمْنَا

should we swerve, point us straight; and

تو ہمیں سیدھے راستہ پر لگا دے

और कजरवी इख्तियार करें तो हमारी इस्लाह व दुरुस्तगी फ़रमा

wa in zugh-na fihi faqawwimna

وَإِنْ اشْتَمَل عَلَيْنَا عَدُوُّكَ الشَّيْطَانُ فَاسْتَنْقِذْنَا مِنْهُ

should Your enemy Satan enwrap us, rescue us
from him!

اگر تیرا دشمن شیطان ہمارے گرد احاطہ کرے تو اس کے پنچے سے
چھڑالے

और अगर तेरा दुश्मन शैतान हमारे गिर्द एहाता करे तो उसके पन्जे से छुड़ा ले।

wa ini ash-tamala `alay-na `adu-wukash-shaytanu fas-tanqidh-na minh

اللَّهُمَّ اشْحِنهُ بِعِبَادَتِنَا إِيَّاكَ

O Allah, fill this month with our worship of You,

- بارالہا! اس مہینہ کا دامن ہماری عبادتوں سے جو تیرے لئے بجا لائی
گئی

بارے इलाहा! इस महीने का दामन हमारी इबादतों से जो तेरे लिये बजा लाई गई हों,

allahumma ish-han-hu bi`ibadatina iyyak

وَزَيِّنْ أَوْقَاتَهُ بِطَاعَتِنَا لَكَ

adorn its times with our obedience toward You,

اس کے لمحات کو ہماری اطاعتوں سے سجا دے

भर दे और इसके लम्हात को हमारी इताअतों से सजा दे

wa zay-yin aw-qatahu bita'tina lak

وَأَعِنَّا فِي نَهَارِهِ عَلَى صِيَامِهِ وَفِي لَيْلِهِ عَلَى

help us during its daytime with its fast, and in its
night with prayer and

ر اس کے دنوں میں روزے رکھنے اور اس کی راتوں میں نمازیں
پڑھنے

और इसके दिनों में रोज़े रखने और इसकी रातों में नमाज़ें पढ़ने,

wa ai'n-na fi naharihi `ala siamih

الصَّلَاةِ وَالتَّضَرُّعِ إِلَيْكَ

pleading toward You,

تیرے حضور گڑگڑانے

تیرے ہجڑور گڈگڈانے

wa fi lay-lihi

وَالْخُشُوعَ لَكَ

humility toward You,

تیرے سامنے وعجز والاحاح کرنے

तेरे सामने अज्ज़

'alas-salati wat-tadar-rui' ilay-k

وَالذِّلَّةَ بَيْنَ يَدَيْكَ

and lowliness before You,

اور تیرے رو برو ذلت و خواری کا مظاہرہ کرنے

व इलहाह करने और तेरे रू बरू ज़िल्लत व ख़वारी का मुज़ाहेरा करने, इन सबमें हमारी मदद फ़रमा।

wal-khushui' laka wadh-dhil-lati bay-na yaday-k

حَتَّى لَا يَشْهَدَ نَهَارُهُ عَلَيْنَا بِغَفْلَةٍ وَلَا لَيْلُهُ بِتَفْرِيطٍ

so that its daytime may not bear witness against
our heedlessness, nor its night against our
neglect!

ان سب میں ہماری مدد فرما۔ تاکہ اس کے دن ہمارے خلاف غفلت کی
اور اس کی راتیں کوتاہی و نقصیر کی گواہی نہ دیں

تا کہ اسکے دن ہمارے خِلافاً غفلت کی اور اسکے راتوں کو تاہی و تکسبر کی
گواہی نہ دے۔

*hat-ta la yash-hada naharuhu `alay-na bighaf-latiw-wa la lay-luhu bitaf-
rit*

اللَّهُمَّ

O Allah,

اے اللہ!

ऐ अल्लाह!

allahumma

وَاَجْعَلْنَا فِي سَائِرِ الشُّهُورِ وَالْاَيَّامِ كَذَلِكَ مَا عَمَّرْتَنَا

make us like this in the other months and days as
long as You givest us life, and

تمام مہینوں اور دنوں میں جب تک تو ہمیں زندہ رکھے

तमाम महीनों और दिनों में जब तक तू हमें ज़िन्दा रखे, ऐसा ही करार दे।

waj-`al-na fi sa-irish-shuhuri wal-ay-yami kadhalika ma `am-mar-tana

وَاجْعَلْنَا مِنْ عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ

place us among Your righteous servants,

ایسا ہی قرار دے اور ہمیں ان بندوں میں شامل فرما

और हमें उन बन्दों में शामिल फ़रमा

waj-`al-na min i'badikas-salihin

الَّذِينَ يَرِثُونَ الْفِرْدَوْسَ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

(those who shall inherit Paradise, therein dwelling forever),

جو فردوس بریں کی زندگی کے ہمیشہ ہمیشہ کے لیے وارث ہوں گے

جو فیردوسے بریں کی جیندگی کے ہمیشہ ہمیشہ کے لیے وارث ہوں گے۔

(al-ladhina yarithunal-fir-daw-sa hum fiha khalidun)

وَالَّذِينَ يُؤْتُونَ مَا آتَوْا وَقُلُوبُهُمْ وَجِلَةٌ أَنَّهُمْ إِلَىٰ رَبِّهِمْ
رَاجِعُونَ

those who give what they give, while their hearts
quake, that they are returning to their Lord),

اور وہ کہ جو کچھ وہ خدا کی راہ میں دے سکتے ہیں دیتے ہیں پھر بھی
ان کے دلوں کو یہ کھٹکا لگا رہتا ہے

और व हके जो कुछ वह खुदा की राह में दे सकते हैं, देते हैं। फिर भी उनके दिलों
को यह खटका लगा रहता है के उन्हें अपने परवरदिगार की तरफ़ पलट कर जाना
है।

(*wal-ladhina yu-tuna ma ataw-a waqulubuhum wajilatun an-nahum ila
rab-bihim raji`uwn*)

وَمِنَ الَّذِينَ يُسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَهُمْ لَهَا
سَابِقُونَ

those (who vie in good works, outracing to them!)

اور ان لوگوں میں سے جو نیکیوں میں جلدی کرتے ہیں اور وہی تو لوگ ہیں جو بھلائیوں میں آگے نکل جانے انہیں اپنے پروردگار کی طرف پلٹ کر جانا ہے والے ہیں

और उन लोगों में से जो नेकियों में जल्दी करते हैं और वोही तो वह लोग हैं जो भलाईयों में आगे निकल जाने वाले हैं।

wa minal-ladhina (yusari`uwna fil-khay-rati wahum laha sabiqun)

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

O Allah, bless Muhammad and his Household

اے اللہ! محمد اور ان کی آل پر ہر وقت اور ہر گھڑی اور ہر حال میں
اس قدر رحمت نازل فرما

ऐ अल्लाह! मोहम्मद (स०) और उनकी आल (अ०) पर

allahumma salli `ala muham-madiw-wa alih

فِي كُلِّ وَقْتٍ وَكُلِّ أَوَانٍ

in every time, in all moments, and

ہر وقت اور ہر گھڑی

हर वक़्त और हर घड़ी

fi kulli waqtin wakulli awan

وَعَلَى كُلِّ حَالٍ

in every state,

اور ہر حال میں

और हर हाल में

wa `ala kul-li hal

عدد ما صلّيت على من صلّيت عليه

to the number that You have blessed whomsoever
You have blessed and

اس قدر رحمت نازل فرما جتنی تو نے کسی پر نازل کی ہو

इस क़द्र रहमत नाज़िल फ़रमा जितनी तूने किसी पर नाज़िल की हो

`adada ma sal-lay-ta `ala man sal-lay-ta `alay-h

وَأَضْعَافِ ذَلِكَ كُلِّهِ بِالْأَضْعَافِ الَّتِي لَا يُحْصِيهَا
غَيْرُكَ

**to multiples of all that, through multiples which
none can count but You!**

اور ان سب رحمتوں سے دوگنی چوگنی کہ جسے تیرے علاوہ کوئی شمار
نہ کر سکے

और उन सब रहमतों से दोगुनी चौगुनी के जिसे तेरे अलावा कोई शुमार न कर सके।

wa ad`afa dhalika kul-lihi bil-ad-`afil-lati la yuh-siha ghay-ruk

إِنَّكَ فَعَّالٌ لِمَا تُرِيدُ.

Surely You are the Accomplisher of what You desire.

بیشک تو جو چاہتا ہے وہی کرنے والا ہے۔

بेशक तू जो चाहता है वही करने वाला है।

in-naka fa'-`alul-lima turid

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

**O' Allāh send Your blessings on Muhammad
and the family of Muhammad.**

محمد اور ان کی آل پر رحمت نازل فرما
اللَّهُمَّ رَحِمْتَ مُحَمَّدًا وَآلَهُ (محمد پر)

ऐ अल्लाह मुहम्मद और आले मुहम्मद पर अपनी सलामती रख

allahumma salli `ala muhammadin wa ali muhammad

**Please recite
Sūrat al-Fātiḥah
for
ALL MARHUMEEN**

For any errors / comments please write to: rehanL@hotmail.com

Kindly recite Sura E Fatiha for Marhumeen of all those who have worked towards making this small work possible.
To display the font correctly, please use the Arabic font "Attari_Quran_Shipped" , Urdu font "Alvi Nastaleeq" & Hindi font "Mangal". Download font here : <http://www.duas.org/fonts/>